



ハロウィーンパレード & パーティー2017 ご報告



最優秀賞 時任ファミリー

2017度日本人会ハロウィーンパーティーが、10月14日(土)パシフィックアイランドクラブグアム(PICグアム)にて開催され、50名を越える沢山の方々にご参加賜り、お陰様で大盛況にパーティーを終



えることができました。この度のイベントにより子供たちが欧米文化を学び体験できたことによって今後のグアムでの生活にプラスへ繋がれば幸いです。ご参加いただきました皆様、またご協賛を頂戴した皆様に心より御礼申し上げます。

今年の会場となりましたPICグアムのご協力によりハロウィーン特製ピュッフェでお腹を満たした後、館内をコスチュームで行進をしたり子供達に大人気だった「ミイラゲーム」を行いパーティーを盛り上げました。続いてコスチュームコンテストでは各チームが特徴を生かして最後のアピールを審査員の前で行いました。毎年恒例の豪華賞品をご用意したラッフルと続き、最後に各賞の受賞発表を行いました。

高木日本人会会長、浦林在ハガニャ日本国総領事、福澤校長先生、フローレスのり様、天島美沙子様、から構成された審査員団は、例年に増して各賞の選抜には大変苦労されたようです。今年も沢山の方々そして子供達の元気な笑顔を見られたことが何よりも幸せでした。

会員の皆様から沢山のご寄付を頂き、コスチュームコンテストの入賞者への賞品やラッフルで大いに盛り上がりました。重ねましてご協力頂きました全ての皆様に心から御礼申し上げます。引き続き日本人会の活動にご理解ご協力のほど伏してお願い申し上げます。



全員集合!

【ハロウィーンパーティーにご寄付いただきました皆様】

HOLIDAY REZORT & SPA GUAM	WDI
SKYDIVE GUAM	HIC
FIORE, INC.	PIC GUAM
HOTEL NIKKO GUAM	SEA GRILL
KURAUDIA GUAM INC.	KENTO'S
OHASU PROJECTS LLC	JCB
S.P.E.(GUAM) INC.	S2 CLUB
TURTLE TOUR / PACIFIC ISLAND HOLIDAYS	MALIKAI
TAKAGI & ASSOCIATES, INC GUAM	CCP
TAMAGAWA CO.,LTD	
H.I.S. GUAM, INC.	
B&G PACIFIC	
TUMON SANDS PLAZA	
SPA AYUALAM	
COCOS ISLAND	
ONWARD BEACH RESORT	
UNDER WATER WORLD	
JOINUSRESTAURANT KEYAKI	
FIESTA RESORT HOTEL	
HILTON GUAM RESORT	
SLING SHOT	
(個人) 天島 実沙子	
(個人) 浦林総領事御夫人	(敬称略)

ご協力、有難うございました。

日本人会 新年会のお知らせ

2017年の新年祝賀会を下記のとおり開催いたします。会員の皆様には、法人、個人会員を問わず奮ってご参加いただきます様ご案内申し上げます。

日 時：平成30年1月1日(月) 午前10時から12時
場 所：PICグアム ('TASA' Ballroom)

参加費：無 料

軽食とお飲み物を用意しております。

お気軽な服装でお越し下さい。新年会の席上にて新任のご紹介をさせていただきますので、該当される方がいらっしゃいましたら、お手数ですが日本人会事務局までご連絡下さい。

日本人会事務局：646-8066

Eメールアドレス：jclub@teleguam.net

日本人会 総務部

第7回定例理事会議事録(未承認)

日 時：2017年（平成29年）10月19日 13：30～14：30

場 所：日本人会事務局 会議室（ピアグリーン1階）

出席者：理事13名（欠席4名）、監事2名、事務局より1名

議 事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。
ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

1. 理事会成立の確認

理事定数17名の3分の2以上の出席を確認。

2. 前回議事録の承認

前回議事録を全会一致で承認。

3. 各部報告

(1) 教育部（日吉部長）

10/12（木）に学校理事会開催。

・児童生徒数（9月より）：日本人学校+1名、幼稚部±0名、補習校±0名

・補習校が日本語検定特別表彰を受賞。（2年連続の受賞は極めて価値がある）

・大阪成蹊大学による教育論文で、ガム日本人学校・補習授業校の活動が取り上げられる。

・警察に直結したパニックボタンを設置した。

・教員募集広告の継続、星条旗新聞へも掲載する。

・現地採用教職員のベネフィットについて協議の結果、教職員の子供経費に関し、割引を行うことが決まった。

*詳細は事務局保管のガム日本人学校定例理事会議事録を参照

10/2（月）に全島で行われた全災害警報警告システムのテストサイレンの状況に関し、日本人学校では全く聞こえなかった旨、領事館へ報告済み。

(2) 文化部（渡邊部長）

◆10/2（月）GCWCミーティング谷本理事出席。

・例年に引続きクリスマスパーティーバスケット（50ドル相当）の寄付を行うこととする。

◆知事公邸クリスマスデコレーション

・10/23（月）事務局にて、日本人会婦人ボランティアと制作打合せを行う予定。（材料費予算200ドル）

◆慰霊塔・慰霊碑の掃除と慰霊のお知らせ

・ピースオブリングガムと南太平洋戦没者慰霊協会のご協力のもと、今年も慰霊祭を行う。

・日時：12/10（日）9：30

場所：ジーゴ・ガム南太平洋戦没者慰霊公苑内

◆ハロウィンパーティー報告

・浦林総領事、高木会長をはじめ、多くの方に参加いただき、来場者は76名となった。ラッテにて寄付、協力に対してのお礼の掲載を行った。

(3) 青年部（關口部長）

◆10/4（水）、10/14（土）「月例青年部会」を開催。

・駐車場パミット、報道・広告、ボランティアに関しての打合せ。

・報道・広告関係に引き渡すデータ（協賛企業のカテゴリ）収集、確認を行った。

10/13（金）「第5回秋祭り実行委員会」を開催。

（トニーローマにて参加者20名）

*詳細は事務局保管の秋祭り実行委員会議事録を参照

・11/1（水）ボランティア企業、物販・水物・ゲームの第2回説明会を行う予定。（会場未定）

◆11/7（火）デデパブリックヘルスにて、保険局主催のセミナーが行われる。各食品ブース責任者の出席が必要。

消防局からのセミナーも同時に行えないか確認中。

◆その他秋祭りに関して

・秋祭りブーステント貸与に関して、中村氏より取扱案が提案され、今後協議の上、来年度から適用する。

・駐車場パミット申請期限が迫っている。未提出者は急ぎ提出するよう要請。

・ハンディキャップ用駐車場はヒルトン側に10台分確保、VIP駐車場はGVB駐車場を使用する。

・スポンサーについて、物品寄付の場合、1000ドル以上は一律ブロンズとし、ロゴを掲載する。（バリュー判断は実行委員会で行う）

・コンプリメンタリーチケットの在り方について上限を設けるなど、ルールを作成する必要があるのではないかとの意見があがり、今年度は原案通りとするものの、来年度に向けての継続検討課題とした。

・外部団体へのバス券配布については、バス会社側から今年度は無料配布は困難であり、2割引で提供したいとの申し出があった。実際の経費負担等については、別途関係者にて調整予定。

(4) 商工部（渡邊部長）

◆10/17（火）トップマネージメント座談会打合せ（中村様、渡邊部長、中根理事）

・10/25（水）に開催日変更。ガムのレストラン事情、今後の日本人社会に有意義な情報を提供できる座談会を目指す。

◆10/18（水）定例ミーティング（渡邊部長、中根理事）

・座談会及び11/21（火）開催予定の法律セミナーの今後の方向性についてミーティングを行った。

(5) 渉外広報部（塩澤部長）

◆10/13（金）秋祭り実行委員会出席（塩澤部長、ダカナイ理事）

◆10/17（火）月例編集会議開催（出席者8名）

・ラッテ11月号原稿入稿済み、12月号確認など。

◆秋祭り広報関係進捗

・10/26（木）に発行されるPDN半ページ広告をLeap社と確認、24日入稿予定。

・10/19（木）ポスター掲載用企業一覧をLeap社へ提出。10/26納品予定。

・10/26（木）Docomoへポスターデータを提出予定。TV広告用動画作成は3週間を要する（11/9完成予定）

・ソレンセン社は、TV広告は間に合わないが、ラジオで宣伝を行う。

◆秋祭り広報関係に関して以下の意見があがり、来年度に向けて継続検討課題とした。

・各媒体に掲載する協賛企業の情報収集が入稿期限に間に合わない状況回避、又、多くの企業は早い時期から翌年度分の予算を立てることも踏まえ、企業へのアプローチ等のスケジュールを早めるべきではないか。

・そのためにも、寄付金額に応じた広告サイズなど（各媒体へ掲載するロゴや企業名の大きさ）見本になるポスター、ファクトシート、ステージ広告の写真などをまとめた資料を作成してはどうか。

(6) 総務部（長田部長）

・会員保険加入者 29名 前月比 +1名

・新規法人会員承認 2社：J.I.N Corporation（ジョイナス けやき レストラン業）Speed Star（スピードスター 車修理、メンテナンス業）

(7) 会計部（横田部長）

9月の収支状況について、特記すべきイベント等なし。

*詳細は事務局保管の各部年次計画、SEP BS/PLを参照

4. 高木会長より

秋祭り本番まであと1ヶ月となり、多くの方のご努力・ご協力により寄附金額が目標額を達成した。引続き最後まで、気を引き締めて取り組んで貰いたい。

次回理事会は、11月16日（木）13：30より日本人会事務局会議室にて開催。

総務部長 長田 博文



秋祭り情報



「第38回グアム日本人会秋祭り」開催直前特集！

今年も待ちに待った秋祭りの季節がやって参りました！在留邦人の皆さんもローカルの皆さんも、お神輿や盆踊り、出店屋台の食べ物やお酒、金魚すくいなどなど、日本のお祭りの風物詩を楽しみにしていらっしゃることでしょ。

いよいよ今月11月18日(土)に迫った日本人会秋祭り開催に先立ち、「秋祭り開催直前特集」と題して、ステージパフォーマンスやお神輿の参加団体、出店屋台のラインナップ、会場マップ、駐車場の心配が要らない会場への無料シャトルバス等の情報を一挙ご案内いたします！

ステージパフォーマンス

注目のステージパフォーマンスをお見逃しなく！

📺 子供神輿、合奏、南国ソーラン：グアム日本人学校

毎年、グアム日本人学校の子ども達は、秋祭りを楽しみにしています。日本文化に触れられる秋祭りに今年も参加できることに感謝し、子ども達の元気一杯な姿を披露したいと思います。



- 子ども神輿 (幼稚園～中学部)
今年も好祭会の方の指導のもと、神輿をかつぐ練習をし、勢いよく、大きな掛け声で会場をめぐる予定です。
- 「ルパン三世のテーマ」合奏 小学部 (小1～小6)
まだ練習中ですが、難しい曲にチャレンジします！ご期待ください。
- 南国ソーラン 小学部 (小5・6)・中学部
運動会でも披露したカッコいいソーラン。日本の伝統の踊りを披露します。

📺 よさこい踊り：高知よさこい連

高知の郷土芸能である「正調よさこい踊り」を通じて、青少年の国際交流を図ることを目的とする団体です。



「日本人会秋祭り」には地元学生と共に「正調よさこい踊り」を演舞する予定です。

団体の活動としては2000年より「日本人会秋祭り」連続参加。2003年より「高知小学校」と「St.John's校」のメッセージ交流を橋渡し。また、グアム島内の「日本語クラス」にて「日本の郷土芸能」の1つとして「正調よさこい踊り」をレクチャーさせていただいております。

2010年高知県の依頼をうけて「日米草の根交流」プログラム「サンフランシスコ大会」において2011年「高知大会」のPRとしてクロージングセレモニーで「正調よさこい踊り」を披露。

📺 大道芸、南京玉すだれ：

NPO法人南京玉すだれ 遊び塾 いけどん会

私どもはNPO法人として活動しており、子供からお年寄りまで気軽に触れ、日常生活の中で楽しむ事が出来るように活動しています。

【演技紹介】傘まわしとは、末広がり傘の上でお目出度い物を回す



お目出度い時には欠かせない出し物です。南京玉すだれとは、日本の大道芸の一つ、大衆伝統芸能です。南京玉すだれは日本で生まれた、生粋の日本オリジナルの大道芸です。

【活動内容】日本古来の伝統芸の南京玉すだれ等を後世に残す事を目的に、皆様に披露しております。毎年、国内活動は、愛染まつり、法善寺まつり等や自治会・敬老会・幼稚園等での公演も行っています。

又グアムでは、日本人会秋まつり・現地の学校・ショツピングモール等希望のある色々な所で披露しています。

📺 歌舞伎舞踊：あやの会

私たち「あやの会」は、藤間流師範藤間綾葉の日本舞踊教室でお稽古している仲間で作っている会です。



今回はグアムの日本の方や外国の方に歌舞伎舞踊の「栗餅」(路上で餅を掲ぎ販売する栗餅売りの踊り)を見て戴こうと日本からやって来ました。最近では日本でも古典の日本舞踊に興味を持つ方が少なく、なんとか日本の伝統芸能の日本舞踊を一人でも多くの方に見て戴こうと学校・幼稚園・老人会などボランティアで廻っています。

どうぞ皆様もこの機会に見て戴き、江戸時代に日本に栗餅売りが居たんだと楽しんで戴ければ幸いです。

📺 どじょうすくい踊り：どじょっこ倶楽部

私たちはどじょっこ踊りを通して、皆様に健康と笑顔をお届けする活動をしています。



地域のイベントにおいてお客様に踊りを披露し楽しんでいただいたり、高齢者用施設で高齢の方々と一緒に踊りながら健康作りに一役買ったりしています。

今年もグアムの皆様にお会いしたくて「グアム日本人会秋祭り」にやって参りました。是非一緒に楽しい時間を過ごしましょう！！

📺 合気道：グアム合気会

合気道は試合や競技をしない日本で生まれた武道です。試合をしないので、老若男女、年齢をとわず、だれでも一緒に稽古のできる心身の鍛錬です。長く続ければ続けるほど、合気道の奥深さを体験し、日常生活にも、仕事の上でも、その精神が大変役に立ちます。特別な人を作るのではなく、だれでもがその人のもって生まれた可能性を最大限に伸ばし、健康で幸せな人生が送れるよう毎日修行を重ねてゆきます。



一人ではなかなか継続できない事が、仲間と一緒に助け合うことにより、厳しくも楽しい仲間づくりとなり、グアム合気会は大きな家族に成長しています。

📺 よっちょれ：倭奏&SKNOW

【日本最大のストリート・ダンス・イベントである『YOSAKOIソーラン祭り』にはU40という少人数チームの部門があります。私たち「倭奏&SKNOW(わかあんどすのー)」はそのU40部門において初参加ながら準大賞を受賞することができました。残念ながら今年フルメンバーでの遠征参加ではないため、ガム秋祭りでは受賞作を演舞できませんが、チーム代表とリーダーが家族で参加させていただき、YOSAKOIソーラン関係者なら誰でも踊れる通称「よっちょれ」をみなさんと一緒に踊らせていただきます。」



📺 大正琴：キューオングループ 房総大正琴学院

今年の第19回アートクラフトフェアに参加させていただきました。房総大正琴学院(千葉県)の久我と申します。



大正琴とは、大正元年に日本で誕生した和製洋楽器です。

(大正元年に誕生したから大正琴という名前です。)

エレキギターにピアノの白鍵黒鍵をボタン式に取り付けてある感じです。ボタンを押しながら、ギターピックではじいて音を出します。哀愁のある音色が特徴ですが、最近では、エレキベースと同じ弦を使用したエレキベース大正琴や、通常より1オクターブ低い音域のアルト大正琴等もあり、ジャズ・ロック・クラシックとジャンルを問わず、アンサンブル演奏、大正琴バンド演奏を楽しんでいます。

TAISHO-KOTO is keyboard-style Japanese-guitar.

誰でも楽しく、簡単に弾けます!!

今回は一人で参加しますが、頑張って演奏したいと思えます!!

神輿

今年も日本から粋な仲間がグアムのお神輿をかつぎに来してくれます。一般の皆さんやお子様がお神輿をかつげる時間帯も設けていますので、是非皆さんも一緒にお神輿にご参加ください。一度かついだら病み付きになりますよ!

📺 八千代勇心會

私達は千葉県八千代市で活動しております、八千代勇心會です。地元の伝統ある祭りや、千葉県内、東京を中心に年間数十か所の大小さまざまなお祭りに参加し活動をしています。



「神輿」を通じて人と人とのコミュニケーションを大事に老若男女問わず毎年楽しく担いでいます。グアム日本人会秋祭りには第31回から参加しています。今年も参加出来る事をとて嬉しく思います。秋祭り実行委員の皆さま、毎年楽しく参加させて頂きありがとうございます。微力ながらもお手伝いできたかと思っておりますので今後とも宜しくお願いいたします。

📺 信篤祭友會

千葉県市川市を拠点とし活動。平成14年に結成し、今年で16年目を迎えます。現在は、三代目となる山岸会長を初め10名の会員が活動。年間を通して約30ヶ所のお祭りに



参加しています。会の特徴は少数精鋭を活かした団結力と魅力溢れる担ぎっぷりです。キャラは様々ですが美男美女揃いで、どこのお祭りに参加しても目立ちます(笑)年齢層は24歳~79歳と幅広く、和気あいあいと行く先々のお祭りを盛り上げております。

📺 伊吹会

こんにちは! 私達伊吹会は、茨城県筑西市(旧下館市)にて活動しています。

設立して42年目を向かえ、会員数は36名です。

担ぐ地域も今では増え、関東を中心に2月岩手県謝湯雪中神輿祭りから始まり12月大晦日までオールシーズンで活動しています。

グアム日本人会秋祭りには、第34回から参加させて頂き今年で5回目となります。今年も日本人会、好祭会の皆様方、協力団体の皆様方との交流を楽しみにしています。

今後とも宜しくお願いします。



📺 大俠睦会

Hafa Adai!! こんにちは!!

私たちは「日本神輿協会 大俠睦会」と申します。グアム日本人会秋祭りに参加させて頂いて今年で14回目になります。



私たちの地元柏市はグアムと友好都市になっており今年で26周年を迎えました。

毎年ミスグアム、GVBの皆様も「柏まつり」に参加させて頂いております。

私たち大俠睦会もグアムに住む日本人の子供たちグアム島民の皆様と秋祭りを通じ交流出来る事を毎年楽しみにしております。

📺 東京渋谷馬簾睦

初めまして今年もGUAM日本人会の秋祭りに参加させて頂きます。東京 渋谷に会員200人程の「馬簾睦GUAM」を任されています、登坂卓也です。毎年、秋祭りには家族、友人と参加させて頂き好祭会の皆さま、その他日本から参加されているの神輿会、同好会の皆さまそして日本人会の皆さま、秋祭りに来場して頂いた皆さまととても楽しい時間を過ごさせて頂いております。今年、皆さんとお会いする事を楽しいにしていますので宜しくお願いします。それでは皆さん今年も怪我のない楽しい秋祭りの神輿にしましょう。



📺 清和睦

こんにちは、清和睦です。

私たち、清和睦は東京の巣鴨、おじいちゃん・おばあちゃん原宿、巣鴨清和町会から生まれた、清和睦です!

他町会・他地区に、関東地区を拠点として御神輿を楽しく皆で担ぐ会として、発足されました。会員数は年々増え担ぐ地域も増えて、今では1月の大島椿まつりから11月のグアムまでオールシーズン活動をして



おります。

又日本神輿協会所属の皆さんやNPO小政・辰神さんとも活動し、グアムのお祭りも毎年参加させて頂いており、今年も皆さんと楽しく担ぎ交流を深め、好祭会の皆さんをサポートしたいと思いますので、宜しくお願いします。

桜神睦

われわれ桜神睦は、茨城県土浦市を拠点に発足42年を迎える神輿同好会です。

会員数は約60名、神輿を2基所有し年間20ヶ所以上の祭りやイベント、福祉施設の慰問や祝いの余興などにも参加をさせて頂いております。



数年前には中国、万里の長城での日中文化交流会や沖縄の戦没者慰霊際にも神輿を持参し出場してまいりました。

私共は、会員一人々が地域発展、伝統文化の継承のために微力ながら活動しようと一致団結をし集まっている仲間です。

グアムの祭は初参加になりますが楽しませていただきますので宜しくお願い致します。

大塚睦会 & 勇神会

2500kmを超えて日本から初参加する大塚睦と勇神会です。30万件以上の「お祭り」が年間日本のどこかで開催されています。両会は主に関東一円を拠点としてお神輿に参加しています。明治神宮への奉納渡御や浅草三社祭り、神田祭りもその一つです。今回は遠くグアムに住む日本人会の方々とコミュニティーイベントを盛り上げたいと参加者全員がグアム行きを心待ちにしております。どうぞ宜しくお願い立てください。写真は9月に行われた池袋での「袋祭り」の集合写真です。



大森はやし会

こんにちは、大森はやし会です。私たちは東京の大森を中心に活動しています。

一年を通して近隣の神社祭りに参加させて頂いたり、お祭り以外にも老人ホームでの新年門つけ



や餅つき大会、大田区の国際イベントなどでお囃子・獅子舞・お茶席と幅広く地域の皆さんと交流させて頂いております。

メンバーは子供から年配者まで家族ぐるみで活動しており、最近では若い世代、中高生たちがどんどん成長して活躍し始めてくれています。

グアム日本人会秋祭りには三世代にわたって長年参加させて頂いております。今年もまたたくさんの方々と一緒に素敵な時間が過ごせること楽しみにしております。どうぞ宜しくお願いいたします。

横浜百姫隊

神奈川県横浜市を拠点に活動しているよさこいチーム横浜百姫隊（よこはまびゃっこたい）と申します。ボランティアとして、数名ですが参加させて頂きます。微力ではありますが今年もどうぞ宜しくお願い致します。



井上 修司

昨年度初参加させて頂いた井上修司です。昨年「グアム秋祭り」が終わってから1年間は長く待ち切れず何度グアムを訪れたことか???（好祭会関係者の皆さんには毎回ご迷惑をお掛け致しました。）

今年は複数の神輿同好会と一緒に参加しますので宜しくお願いいたします。



大勝睦会

こんにちは、大勝睦会です。神奈川県川崎市に本部、東京都日本橋区人形町支部、八王子支部を持ち活動しております。

今年は会長、齋藤潤一と八王子支部長、塩田緑を含め総勢11人で参加させて頂きます。

大勝睦会は東京浅草、神田、新宿、深川、両国、蒲田など、茅ヶ崎浜降祭では本場のどっこい担ぎを、川崎は中原みこし連に所属して各地で活動しています。深緑の大勝半纏は大勝建設で曾祖父の代からの職人半纏を神輿半纏に作り直し腰のデザインは大工の文字が入っています。飲んで、笑ってお神輿担ぎを楽しんでいます。

どうぞ、よろしく願い致します。



MAM et MOI GUAM
 (営業時間 10:00~23:00)

魅惑的なセレクトSHOP!
母娘のリゾートウエアをデザイン企画・販売しております!

日本では、幼稚園・小学校のお受験専門点を展開中!
 目白本店・恵比寿店・二子玉川店の3店舗で有名幼稚園・小学校のお受験準備から入園入学の準備までお手伝いいたします。
 お子様・お孫さんのお手伝いさせていただきます。

マムエモア グアムプラザ ショッピングセンター ノース2F 楽天トラベルさん隣り
 グアム店 TEL (671)969-6665

ピアマリン
コンドミニウム

PIA MARINE HOTEL & CONDOMINIUM

- 賃貸2ベッドルーム2バス \$1,800~\$2,200/月(年契約の場合)
 (家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
- 賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)
 (家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
- グアム出張に最適な短期滞在2ベッドルーム\$3,600+11%税/月
 (家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

 ＊ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。
 ＊ 詳細は www.piacondo.com
 <<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。



警察 Police

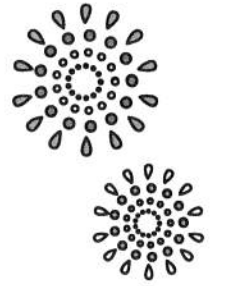


第38回秋祭り会場マップ

会場：イパオ公園 開催：14:00~21:00



トイレ Toilet



Drink

ドリンク

日本人学校秋祭りポスター展示

Ticket チケット 売り場

ビーフカレー / やきとり丼
カツサンド
抹茶スプラッシュ
シャーベット

たこ焼き / やきそば

菓子パン / おにぎり
スパムおにぎり
わたあめ

カキ氷

ポップコーン
スムージー

くだもの
やさい

トイレ Toilet

にぎり寿司
焼き鳥
刺身
焼きイカ

お好み焼き

豚骨らーめん
ブレイク
レツツエル

田のステーキ
ソーセージ
スチームライス

トウキョーテリバーガー
そらめん / ブラウニー

ナチョス・ホットドック
コンボミール

田のり
チキンケバブ
コンボ

アボカドクラブエッグロール
ピザ

ポルトガル風ドーナツ
鶏のからあげ

シュリンプケラグエン
ココナッツシュリンプ

イカのリング揚げ
いか墨のライスコロケ

春巻き
フライドバナナ
タイティー

好祭会

Drink

ドリンク

ステージ 控え

ヒルトン側

P・I・C 側



金魚すくい

ヨーヨーすくい
人形すくい

スリッパトス

ターゲットゲーム

輪投げ

バスケットボール

パターゴルフ

Drink

ドリンク

物販

おもちゃ

協賛企業
ブース

フォト
ブース

救護
日本人会
日本国
総領事館

お餅 無料!



秋祭り情報



ステージ演目案内

※下記のスケジュールは2017年10月19日現在の予定です。変更となる場合がありますので、最終的な確定スケジュールは、お祭り当日にチケットブースで配布しているスケジュール表にてあらためてご確認ください。

	開始時間	終了時間	ステージ
第一部	14:00	14:10	第一部オープニング (司会)
	14:10	14:20	↓ (出店ブースの紹介など)
	14:20	14:30	大道芸・南京玉すだれ (南京玉すだれ・遊び塾いけどん会)
	14:30	14:40	↓
	14:40	14:50	大正琴 (キューオングループ 房総大正琴学院)
	14:50	15:00	↓
	15:00	15:10	歌舞伎舞踊 (あやの会)
	15:10	15:20	(調整枠)
	15:20	15:30	2017南国ソーラン (日本人学校小学5,6年、中学部)
	15:30	15:40	どじょうすくい踊り (どじょっこ倶楽部)
	15:40	15:50	合奏『ルパン3世のテーマ』 (日本人学校小学1~6年生)
	15:50	16:00	(調整枠)
	第二部	16:00	16:10
16:10		16:20	国歌斉唱・来賓紹介
16:20		16:30	子供神輿 (日本人学校・補習校 低学年)・女神輿・男神輿 (好祭会)
16:30		16:40	子供神輿 (日本人学校・補習校 高学年、好祭会)
16:40		16:50	正調よさこい踊り (高知よさこい連&地元学生)
16:50		17:00	よっちょれ (倭奏&Sknow)
17:00		17:10	↓
17:10		17:20	(調整枠)
17:20		17:30	子供神輿・女神輿・男神輿 (好祭会、一般参加)
17:30		17:40	盆踊り (盆ダンサーズ・一般参加)
17:40		17:50	↓
17:50		18:00	合気道 (グアム合気会)・まぐろ解体ショー (シェフ会)
18:00		18:10	↓
18:10		18:20	↓
第三部		18:20	18:30
	18:30	18:40	↓
	18:40	18:50	ハンクライススペシャルステージ
	18:50	19:00	正調よさこい踊り (高知よさこい連&地元学生)
	19:00	19:10	大道芸・南京玉すだれ (南京玉すだれ・遊び塾いけどん会)
	19:10	19:20	↓
	19:20	19:30	どじょうすくい踊り (どじょっこ倶楽部)
	19:30	19:40	女神輿・男神輿 (好祭会)
	19:40	19:50	盆踊り (盆ダンサーズ・一般参加)
	19:50	20:00	↓
	20:00	20:10	感謝状贈呈式 内外団体紹介
	20:10	20:20	あいさつ・花火
	20:20	20:30	女神輿・男神輿 (好祭会)
	20:30	20:40	盆踊り (盆ダンサーズ・一般参加)
20:40	20:50	↓ (グアム島音頭)	
20:50	21:00		



秋祭り情報

出店ブース紹介



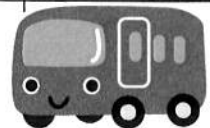
※下記は2017年10月19日現在の予定です。

メニューや必要チケット枚数は変更となる可能性がありますのでご了承ください。

食品販売ブース		チケット
オンワードビーチリゾート	焼きそば	4枚
	たこ焼き	4枚
シェフ会	にぎり寿司	6枚
	焼き鳥	4枚
	まぐろ刺身	5枚
	焼きイカ	5枚
	お好み焼き	3枚
ジェイナスレストラン けやき	お好み焼き	3枚
Beachin' Shrimp	シュリンプケラゲン	4枚
	ココナッツシュリンプ	5枚
California Pizza Kitchen	アポカドクラブエッグロール	4枚
	ピザ	3枚
Ban Thai Restaurant	Pad Thai	4枚
	Fried Banana	4枚
	Fried Spring Rolls	4枚
	Fresh Spring Rolls	4枚
	Thai Iced Tea	2枚
Mother Entertainment	綿あめ	4枚
	総菜(菓子パン、おにぎり等)	2枚～
Tony Roma's	BBQリブ	4枚
	チキン串焼き	2枚
Capriciosa	イカのリング揚げ	3枚
	イカ墨ライスコロッケ	4枚
グアム合気会	ポップコーン	5枚
	スムージー	5枚
S.P.E (Guam) Inc	みかん	5枚
	リンゴ	4枚
	その他	4枚
月光 The Gecko	カキ氷	4枚
ヒルトングアムリゾート	和風ビーフカレー	6枚
	焼き鳥	6枚
	とんかつサンドイッチ	4枚
	抹茶スプラッシュ	4枚
	季節のフルーツシャーベット	4枚
グアムプラザホテル	鶏のから揚げ	6枚
	ポルトガル風ドーナツ	2枚
T.G.I.Friday's	Nacho with Cheese	3枚
	Hot dog with Bun	3枚
	Combo Nacho and Hot dog	5枚
PIC Guam	とんこつラーメン	5枚
	ジャンボシュークリーム	3枚
	アイスチョコバナナ	2枚
Hotel Nikko Guam	グリルビーフ	5枚
	ソーセージ	1枚
	ライス	1枚
フィエスタリゾート	Tokyo Teri Burgers	5枚
	Brownies	3枚
	ColdSomen Noodles	4枚
日本国総領事館	お餅	無料

ドリンク販売ブース	チケット
缶ビール	2枚
日本酒 (升酒)	7枚
日本酒 (カップ)	2枚
ソフトドリンク (ペット)	2枚
ソフトドリンク (缶)	1枚
物販ブース	チケット
緑日のおもちゃ	2枚～
ゲームブース	チケット
金魚すくい	3枚
人形すくい	2枚
ヨーヨーすくい	2枚
輪投げ	2枚
バスケットボール	2枚
スリッパトス	2枚
ターゲットゲーム	2枚
バターゴルフ	2枚

CHECK



楽々アクセス!

無料シャトルバス運行のご案内

毎年秋祭りは楽しみだけど、駐車場がなく困る!という方も多いようです。

ST ANTHONY CHURCH 向い駐車場から秋祭り会場のイパオ公園まで無料シャトルバスを15分おきに運行していますので、どうぞお気軽にご利用ください。

秋祭り 無料シャトルバス

発着場所: ST ANTHONY CHURCH 向い駐車場

始 発: イパオ公園行き 13:30発

約15分毎に運行

終バス: イパオ公園出発 22:15発

**11/19 (日) 朝9:00より
～会場ゴミ拾いのお知らせ～**

日本人会では、お祭り開催の翌朝午前9時より、会場のゴミ拾いを行います。是非皆様もボランティアにご協力下さい。(ゴミ袋は当方でご用意します。)

来た時よりもきれいにして去るという日本人の心を大切に伝えたいと思います。

◆ **離任にあたって**

12月に任期を終えるのにあたり、一言お礼を申し上げます。約3年弱の赴任期間を無事終えることができましたのは、ほんとうにたくさんの方々にご支援ご協力を賜ったからこそだと、改めて心より感謝申し上げます。



いつも明るい補習校の児童生徒の皆さん、保護者の皆様、日本語力を向上させたいと熱心に取り組んでくださる補習校の講師の先生方、事務局の皆様。元気でかわいいう日本人学校幼稚部の園児の皆さん、保護者の皆様、日本の言葉や風土を日々の園生活で経験してほしいという思いにあふれた幼稚部の先生方。色々お力をお借りすることができた日本人学校の教職員の皆様。どんな時も寄り添って支援してくださった学校理事会、日本人会の皆様。いつも温かく見守ってくださった総領事様をはじめ総領事館の皆様方。本当に心よりお礼申し上げます。ありがとうございました。

2015年にグアムに降り立った日が昨日のこの様ですが、少しでも子どもたちのお役に立てたなら幸いです。この3年間を振り返ってみますと、2015年は「日本の文化と日本のこころ」、2016年は「習熟度別学習」、2017年は「幼稚部カリキュラム編成改革」「習熟度別履修専科の開設」に取り組みました。その都度、皆様を支えていただき今日に至ることができました。

この間、皆様と共に過ごした貴重な時間は私の宝物となりました。その中でも子どもたちと過ごした時間はかけがえないものです。これからは、子どもたちがどんな成長を果たすのか楽しみに、余生を送りたいと思っています。そして、またグアムには何度も来島したいと思っています。

衷心より感謝の気持ちと、皆様のご健勝とご多幸を祈念して、離任のあいさつとさせていただきます。本当にありがとうございました。
グアム補習授業校 小住 智子

◆ **離任にあたって 西元 咲文先生**

明るく素直なグアム日本人学校幼稚部の子どもたちと過ごした約3年間という歳月は、とても楽しいものでした。運動会やスクールパフォーマンス、何でもない日の何気ない会話、それらのすべてが僕の大切な宝物です。グアム日本人学校が、大好きです。



幼稚部の園児たちは、小学部や中学部の子どもたちと一緒に遊ぶことが嬉しく、皆が笑顔で楽しんでいました。笑顔が絶えない学校はとても素晴らしいです。これからも、子どもたちの笑顔が絶えない学校であることを願っています。温かく支えて下さったすべての皆様、本当にありがとうございました。

◆ **ジェシー先生から見た日本人学校 (Mr. Jesse Hartt: 常勤教諭 勤続5年)**

As someone who has taught at the Japanese School of Guam for many years, I can say that the school offers a unique dual-language education that produces students who can communicate and think in both Japanese and English. I have seen how students with no prior learning in Japanese have come into the school at an early age and have quickly acquired conversational and academic Japanese. On the other hand, in my classes I see that the immersive education we give greatly benefits students in English as well. Our classes are small enough that each student can get individualized education and interaction, so even when language learning can be a struggle, the students are never left to fail. As I observe the staff at the school, I have seen a deep commitment to teaching and student development that can rarely be found on island, or anywhere else for that matter. The school takes academics very seriously, and encourages the students in every way to take studying seriously and to work hard. Outside of academics, the school seeks to give students opportunities to learn through experience, through fieldtrips, clubs, work, and other facets. Overall the Japanese School offers a unique education that offers a more holistic approach to learning when compared to other local schools.



DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方

在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に ☎ 688-1163 or guam@s2club.net http://www.s2club.net/guam/index.html S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。

CLUB DIVE MARINE SPORTS

あなたのために、ご家族のために
プロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」スタッフにぜひ一度ご相談下さい。一人一人の状態に合ったアドバイス・治療をいたします。

Yas Takenaka, DDS General Dentist

Victoria Cheng, DMD Children's Specialist

David Marutani, DMD General Dentist

Hafa Adai Family Dental PC

Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)

JAPAN パック 好評発売中!

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

11月の日本行きパックのご案内 2泊~7泊まで

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 750~
東京ディズニーランドコース	スタンダードクラス \$ 950~
東名阪2泊 & JRパス1週間付	スタンダードクラス \$ 998

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。JRパスの購入可能になりました。(10年以上海外滞在の証明書要)

電話: 646-7641

HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC

あいおいニッセイ同和損害保険株式会社

当社とタカギ&アソシエイツ社との出会いは、さかのぼること27年前に東洋熱工業の宗岡副社長から高木秀暢氏をご紹介いただいた1990年8月16日(木)から始まります。当社の前身の一つである大東京火災は、主要顧客の海外投資が目白押しとなる80年代後半より、現地進出企業に対する保険サービス体制の確立を焦眉の急とし、特にグアム島の多くの重要顧客に向け当社が直接証券を発行でき、日本語による保険サービスの提供を可能とする体制の構築を急務と考えておりました。高木氏はこの時点でグアム在住23年、既に保険代理店の経営をされてましたが、宗岡氏とその日、送り盆の日本にお越しになりました。当社の東京本社で高木氏はグアムでの保険事業を成功させるアイデアを披露され、グアムの日系顧客にとって頼りになるのは現地で保険会社としての機能が完結できる総代理店方式



であるとし、損害調査から保険金支払、顧客ニーズに沿う保険商品の開発と現地当局への認可取得に至るまで、一貫したサービスを展開できる体制の構築が不可欠と力説されました。当社の役員は感服しました。紹介者の宗岡氏も満足のご様子で、「新鮮な野菜は良い。半年、遅くとも1年以内の早い時期で対応してあげてほしい。」と仰られました。

そして双方の碎身の努力の甲斐もあり、半年を待たず、翌年(91年)2月1日に営業開始を迎えます。当社のグアムにおける総代理店タカギ&アソシエイツ社(T&A)の誕生です。しかしそれからの10年間は困難の連続でした。まず翌年に台風オマールがグアム島に上陸し甚大な被害が出ます。その翌年にはマグニチュード7.1の巨大地震に襲われます。この段階で当社のグアムオペレーションの事業採算は大変な赤字に転落して行きます。当社は立上げ初期段階で自然災害の脅威についてはある程度予測し、グアムにおける保険元受に包括して再保険を手当てするいわゆるファイナイト方式の引受をしておりました。しかし度重なる自然災害の発生で再保険マーケットはハード化し、通常の保険料では買い手がつかない状況となりました。そうなる当社は内部留保(支払余力)を切崩して保険金支払いに充てる丸裸(グアムオペレーションについて)の状態になって行きます。何があっても撤退はできないと高木氏と決意しておりますので、これ以降(95年)グアム地域で責任を持てるリスク(キャパシティ)を管理する手法が重要となり、T&Aでの保険引受(アンダーライティング)能力が飛躍的に進化していきます。しかし自然災害の脅威は止まりません。97年に台風パカ、02年7月には台風チャターンそして12月に巨大台風ポンソナがグアムを襲います。

まさに立上げからの10年間、T&Aは嵐の中に居たのだと思います。嵐の中の10年間、少なからずT&Aはグアム地域に貢献できた当社を評価しており、今日に至る四半世紀は『T&Aの責任感へのリスペクト』が当社の変わらぬ方針となっております。日本では19世紀後半に主要な保険会社が生まれていきましたが、ここ15年間の大規模再編で損害保険会社は4社に収められました。当社も大東京火災・千代田火災・ニッセイ同和損保が合併して現在の姿になっており、また三井住友海上とブランドを分けて営業しておりますが、MS&ADとしてグループを組みグローバルネットワークを形成しております。当社は今後もグアムにおいてT&Aの事業方針に寄り添い、次世代への橋渡しができれば幸甚と考えております。以上
グアム駐在員 平野 裕一郎



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設履行ボンド H2ワーカーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車 保険	 個人住宅・ 家財保険	 個人 自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554
日本語でお気軽にご相談ください。

RESTAURANT & GRILL

Caravel

\$30.00 +10% サービス料

選べる2種類のサイドディッシュ付

キャラベルオリジナルスペアリブ
シェフのスペシャルソース

×は
特選アンガスフィレステーキ (6oz)

×は
ウェットエイジド NYステーキ (12oz)

ご予約、お問い合わせは
647-7777まで

SATURDAY NIGHT LOCAL SPECIAL

9/2/2017~ 12/23/2017 間の毎週土曜日



Onward Beach Resort

第14回 慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊のお知らせ

太平洋戦争で亡くなられた戦没者のための慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊の行事を、ピースリング オブ グアムと南太平洋戦没者慰霊協会のご協力のもと、今年も下記の通り行います。

日時：2017年12月 10日（日）午前9時30分 集合場所：ジーゴ・グアム南太平洋戦没者慰霊公苑内 平和寺【予定】

- 09：30 慰霊公苑内各施設の清掃と慰霊。
 - 10：15頃 慰霊行事
 - 11：15 アンダーソン・バックゲート手前、最後の激戦地の戦没者慰霊碑にて慰霊。
 - 12：30 アガット慰霊碑の慰霊、ランチ（軽食）
 - 13：00頃 解散
- ※軍手、日焼け止め、虫除けや清掃用具、多少のお飲物はこちらで用意致します。
お問い合わせ：高木 687-3985、飯塚 687-9070

編集後記

子供が日本人学校に通っていた当時は、毎年ステージでの国歌斉唱、子供神輿、ソーラン節披露など出番が多く、その度に、送迎や衣装替えをさせる親は、朝から晩まで祭会場に張り付いて、「も～大変！」とぶつぶつ言いつつも、狭い島のわりに顔を合わせる事が少ない方々と一緒に楽しんでおりました。子供が日本人学校を卒業し、そのお役目御免となつてようやく、祭に参加出来ていた事へ感謝の気持ちが湧いてきました。また祭の手伝いをする機会ができ、それまで気付かなかつた、祭にかける地元の方々の思い、歴史、現状を感じたのです。

40年ほど前、「グアムに住んでいる子供達に、日本の祭りを味わって欲しい」という思いから、当時日本人会理事だった新崎さん、宇佐美さん、遠山さん、など少人数で、お手製の櫓を組み、JALからお借りした太鼓で踊り、手作り神輿を担ぎ、釣りの名士、天島氏がグアムの海で釣った魚をその場で捌いて、現ロッセホテル前の駐車場で第1回目の祭りを行ったそうです。その後、シェフ会中村さんなどがマグロの解体ショーを行い、臼井さんの嫁入りを機に標津町から日本人会へ送られた、立派なお神輿を、好祭会により大切に担ぎ継がれ、今では領事館、日本人会員の皆さま、各企業の皆様、学生ボランティア、地域の皆様などなど、島中を巻き込んで、盛大で、活発なイベントに成長しました。この様に、沢山のご苦労と「子供達に、日本の祭りを味わって欲しい」という思入れとが積み重なった歴史ある秋祭りが、万代不朽に続いていくことを願います。

「第38回秋祭り、今年もグアムで平和に開催し☑！」
編集委員：野村 すずよ



DAIKIN

ダイキン 空気清浄機
予備フィルター付き

TOTO


ウォッシュレット
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120v)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net

CELEBRATING 49 YEARS OF
Håfa Adai Service



49th
ANNIVERSARY

For all your insurance needs,
call us today at:

(671) 477-9754
or **475-5700**

Hagåtña

tel 477-9754 | fax 477-2315

Tamuning

tel 475-5700 | fax 649-0997

Life & Health

tel 475-1491 | fax 477-2122

NANBO

Tokio Marine Claims Office
tel 475-5710 | fax 475-8672

Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life nanbo.com

Tokyo Mart
東京マート ☎646-6615

Monte Celso Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

11月のご案内

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

東京マート 今月のおすすめ品

マルコメ ダイズラボシリーズ!
大豆からできたお肉の代用品、その名も「大豆ミート」を入荷いたしました！高たんぱくで低脂質、食物繊維たっぷりの大豆ミートを是非お試しください！！

東京マートで購入できます!!!
日本産 黒毛和牛

当店では日本産の黒毛和牛を販売しております。グアムでは中々見ることが出来ない見事な差しの入った牛肉をたまの贅沢にいかがでしょうか!

開催時期は当店Facebookでご確認ください。

※イベント等は諸事情により変更・中止になる可能性もございます。ご了承くださいませ。

皆様のご来店お待ちしております。

月～土 10:00am～8:30pm 日 10:00am～6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615
月～土 10:00am～8:00pm 日 10:00am～6:00pm

各種 お弁当が好評です。



引っ越しました

この度、下記へ転居いたしました。お近くにお越しの際は、ぜひお立ち寄りください。



Camacho Landmark Center Phase 2
509 South Marine Corps Drive,
Ste 5 & 6, Tamuning, Guam

Kings
gas SA

Chalan San Antonio



Atkins Krull
Used Car Sales

TAMUNING



GUÅHAN
INSURANCE SERVICES

Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing
Sompo Japan Nipponkoa

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE

VISIT US: 509 S. MARINE CORPS DRIVE, STE 5 & 6 TAMUNING, GUAM

CALL US: (671) 475-1162/1157



LEOPALACE
HOTEL

The Hill Top Cuisine

バラエティ溢れる「食」をお楽しみください。



cataliano

18:00 - 22:00
Tue & Wed (closed)

寺岐
Japanese Restaurant
Dai

18:00 - 22:00
Wed & Thu (closed)

天空遊膳
Asian Table Fan

18:00 - 22:00
Mon & Tue (closed)

LAGO
RESTAURANT

Breakfast: 7:00 - 10:30
Lunch: 11:30 - 14:30
Dinner: 18:00 - 22:00
Fri & Sat: Weekend Buffet

GC
GOLD CLUB

Breakfast: 6:30 - 10:30
Lunch: 10:30 - 15:30
Sun: Brunch

AMIKA SANA
OFFICE BAR

Entertainment Promotion
Sun 12:00 - 20:30
Mon - Thu 17:00 - 22:30
Fri & Sat 17:00 - 24:00



電話: 471-0001 www.leopalaceresortguam.com reservation@leopalaceguam.com

・所在地: ピアマリン 1階・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@teleguam.net
2017年11月 第7号 2017年11月7日 発行 発行責任者: 高木 秀暢 / 編集委員長: 塩澤 伸江